[Insert School Letterhead here]

[DATE]

أعزاءنا الوالدين/ مقدمي الرعاية لطفل رياض الأطفال:

تقوم مدرستنا بمشاركة Human Early Learning Partnership (HELP)، وهو مركز أبحاث في University of British Columbia في إجراء استبيان The Childhood Experiences Questionnaire (CHEQ). استبيان CHEQ هو عبارة عن استبيان اختياري يجيب عليه الوالدان ومقدمو الرعاية عبر شبكة الإنترنت عند دخول طفلهم لرياض الأطفال. يركز الاستبيان على الخبرات والتجارب التي مر بها طفلكم عبر السنوات القليلة الماضية المرتبطة بشكل وثيق بانعكاساتها على صحة الطفل ورفاهه وتعليمه وتطوره الاجتماعي. **أنت مدعو بصفتك أحد الوالدين / مقدمي الرعاية لطفل رياض الأطفال في** **[insert school name]** **للمشاركة في ملء استبيان CHEQ خلال [insert time/event].**

**نظرة سريعة**

* يتم تبادل المعلومات الواردة في استبيان CHEQ مع الإدارة التعليمية لمنطقتنا والهيئات الاجتماعية العاملة في مجال مرحلة الطفولة المبكرة وذلك لدعم البرامج والخدمات المقدمة للعائلة.
* يتاح لمعلمي مدرستنا ورياض الاطفال إمكانية استخدام هذه المعلومات بغرض الوصول لفهم أفضل للأنواع المختلفة من التجارب التي مر بها الأطفال قبل بدء رياض الأطفال وذلك لتحسين الدعم المقدم لهم.

يقع على عاتق HELP مسؤولية الحفاظ على أمن بيانات CHEQ؛ تُحفظ المعلومات الشخصية لطفلكم ضمن بيئة بحثية آمنة في University of British Columbia.

**ما الذي ينطوي عليه الاستبيان؟**

* استبيان CHEQ بسيط وسهل الاتمام، يستغرق الانتهاء منه حوالي 15 دقيقة فقط من وقتكم. المشاركة في الاستبيان طوعية.
* لا يقيم الاستبيان مهارات طفلكم أو قدراته ولا يهدف لتقييم دوركم التربوي.

**الخطوات التالية**

[*for districts hosting a CHEQ Meeting ONLY:* You are invited to a CHEQ Meeting on **[DATE]** where you will be able to complete the CHEQ while your child is in Gradual Entry. [Insert any other relevant details about the session].

* سيتم تزويدكم بالمعلومات اللازمة لتسجيل الدخول لاستبيان CHEQ عبر شبكة الانترنت (<https://cheq.ubc.ca/>).
* سيعرض عليكم بعد تسجيل دخولكم استمارة موافقة بالمشاركة (تتوافر نسخ مترجمة). مشاركتكم اختيارية، وسيتاح لكم حق الانسحاب متى تشاؤون. **يرجى أخذ العلم أن استبيان CHEQ يتوفر باللغات الإنجليزية، والبنجابية، والصينية المبسطة**.

**للمزيد من المعلومات**

* إذا رغبتم في الحصول على معلومات أكثر تفصيلًا حول CHEQ أو إذا كان لديكم أي أسئلة يرجى زيارة موقع CHEQ الإلكتروني: <https://earlylearning.ubc.ca/monitoring-system/cheq/cheq-overview/> أو التواصل مع فريق مشروع CHEQ عبر البريد الإلكتروني: [cheq@help.ubc.ca](mailto:cheq@help.ubc.ca) أو هاتفيًا بالرقم 604.822.3361.
* إذا كان لديكم في أي وقت من الأوقات أسئلة حول مشاركة مدرستنا يرجى التواصل مع:

[insert school CHEQ contact name here]

**على الرغم من أن المشاركة في استبيان CHEQ أمر طوعي، إلا أننا نشجعكم على المشاركة وذلك لأن البيانات المتحصلة من CHEQ ستساعدنا في دعم الطفل والعائلة في مجتمعنا لتحقيق النجاح والازدهار. نشكركم مقدمًا على دعمكم ومساندتكم.**

مع أطيب التحيات،

[Insert principal signature here] [If applicable: insert CHEQ school contact information here]